

# animeo® LON Sensor Interface WM

Gebrauchsanweisung  
Installationsvejledning  
Asennusohjeet

Notice d'installation  
Installation guide  
Guida all'installazione

Montagehandleiding  
Installasjonsanvisninger  
Installationsanvisningar



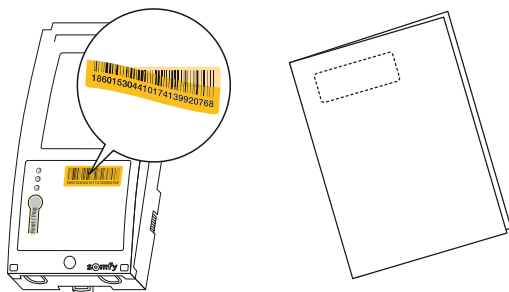
Ref. 1860161

# A

[1]

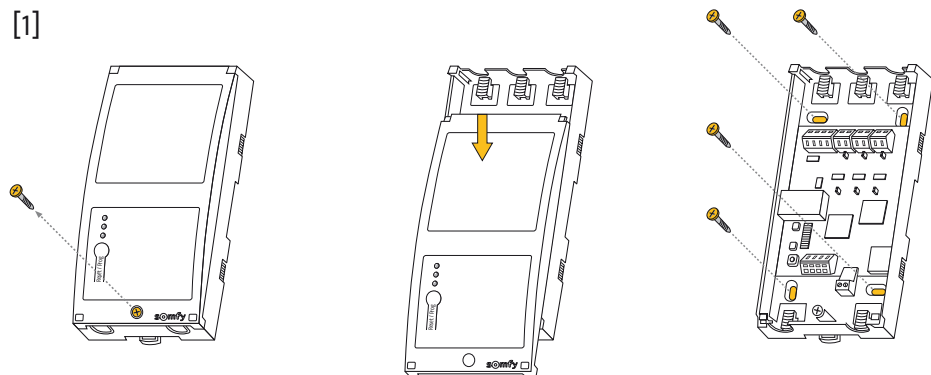


[2]

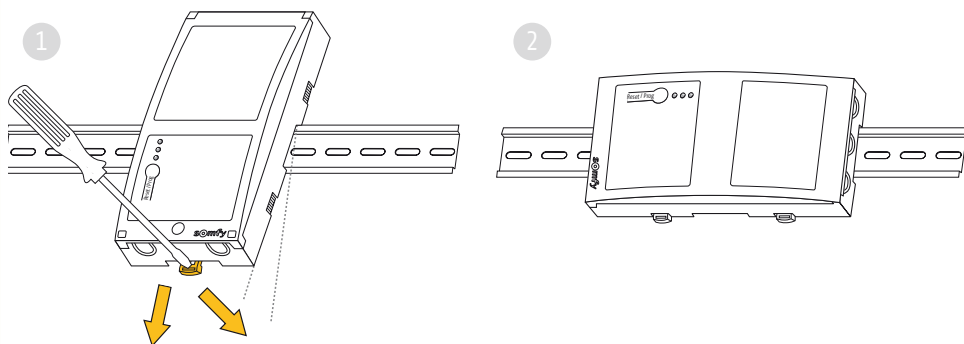


# B

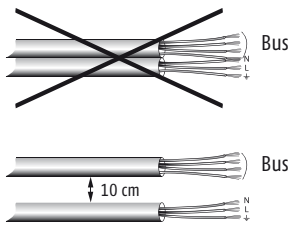
[1]



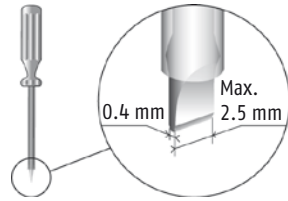
[2]



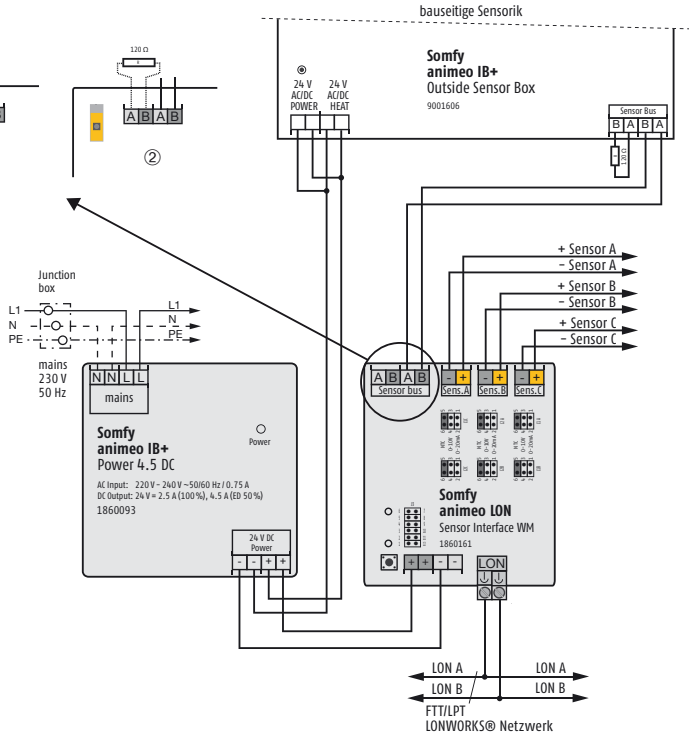
[1]



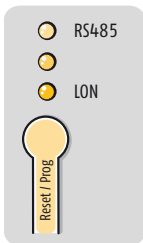
[2]



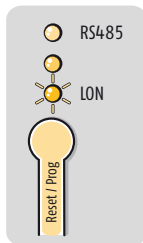
[3]



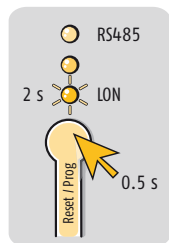
[1]



[2]



[3]



## DE

### A ABBILDUNG

- [1] LON Sensor Interface WM
- [2] Adressaufkleber des LON Sensor Interface gemäß Zuordnung in Plan oder Liste einkleben

### B MONTAGE

Wahl des richtigen Montageorts: ebene Oberfläche mit ausreichendem Platz

- [1] Montage des LON Sensor Interface WM
- [2] Montage auf Hutschiene
  1. Senkrecht (Aufputz-Version)
  2. Waagrecht (Aufputz-Version)

### C VERDRAHTUNG

- [1] Mindestabstand einhalten
- [2] Werkzeug für alle Klemmen
- [3] Anschlussplan LON Sensor Interface und Outside Sensor Box

### D INBETRIEBNAHME/ KONFIGURATION

- [1] LON LED aus = Gerät ist im Auslieferungszustand oder parametrierbar
- [2] LON LED blinkt im 1-Sekunden-Takt = Gerät ist nicht parametrierbar
- [3] LON LED leuchtet für 2 Sekunden, nachdem die Reset/Prog-Taste kurz gedrückt wurde = Neuron ID wird auf den LON Bus übertragen

## DK

### A BILLEDER

- [1] LON Sensor Interface WM
- [2] Sæt LON sensor interfacets adresse label fast på bygnings-tegning, el. diagram eller lign.

### B MONTERING

Vælg en egnet placering: Plan overflade med tilstrækkeligt plads

- [1] Montering af LON Sensor Interface WM
- [2] Monter DIN skinne modellen
  1. Vertikalt (Vægmonteret version)
  2. Horisontalt (Vægmonteret version)

### C KABLING

- [1] Overhold minimumsafstand
- [2] Værktøj til klemmer
- [3] Diagram for LON Sensor Interface og Outside Sensor Box

### D IDRIFTSÆTNING/ KONFIGURATION

- [1] Ingen signal = default ved levering eller commissioned
- [2] LON LED blinker i 1 sek. interval = commissioned
- [3] LON LED lyser i 2 sek. efter et kort tryk på reset/prog knappen = neuron ID sendt til LON bussen

## FI

### A KUVAT

- [1] LON Sensor Interface WM
- [2] Irrota tunnistetarra LON Sensor Interface -laitteesta ja kiinnitä se piirustuksen tai laiteluetteloon.

### B ASENNUS

Valitse oikea paikka: riittävä pinta-alaltaan

- [1] LON Sensor Interface WM mallin pinta-asennuksena
- [2] Asennus DIN-kiskoon
  1. Pystyasennus
  2. Vaaka-asennus

### C KAAPELOINNIT

- [1] Pidä minimi etäisyyttä
- [2] Kaikkien liittimien työkalu
- [3] Kaavio LON Sensor Interface ja Outside Sensor Box

### D KÄYTTÖÖNOTTO/ ASETUKSET

- [1] Ei valoa = Oletusasetuksilla tai käyttöönottettu
- [2] LON-LED vilkkuu 1:n sekunnin välein = Laite ei ole käyttöön-ottettu
- [3] LON-LED palaa 2 sekuntia lyhyen Reset/Prog-painalluksen jälkeen = Laitteen osoite on lähetetty LON-väylään

## Verdrahtung Kabeling Kaapeloinnit

Anschluss an ... Forbindelse til ... Liitos ...	Leitung Kabel Kaapeli	Verdrilltes Aderpaar Parsnoet Kierretyt parit	Max. Länge Maks. længde Max. etäisyyt
LON Bus	2 x 2 x 0.8 mm <sup>2</sup>	Required, following LON topology guidelines	
Sensor Bus RS485	Min.: 2 x 0.6 mm <sup>2</sup> /19 AWG Max.: 2 x 0.8 mm <sup>2</sup> /18 AWG	Recommended	500 m
Sensor A	Following sensor requirements	Following sensor requirements	
Sensor B	Following sensor requirements	Following sensor requirements	
Sensor C	Following sensor requirements	Following sensor requirements	
24V AC/DC	Min.: 2 x 1.5 mm <sup>2</sup> /16 AWG Max.: 2 x 2.5 mm <sup>2</sup> /13 AWG		

**FR****A IMAGES**

- [1] Interface capteur LON WM
- [2] Coller l'étiquette d'adresse du sensor LON sur un plan ou sur une liste

**B INSTALLATION**

Choisir le meilleur emplacement: la place doit être suffisante

- [1] Installation du LON Sensor Interface WM
- [2] Montage sur un rail DIN
  1. Vertical (version montage mural)
  2. Horizontal (version montage mural)

**C CÂBLAGE**

- [1] Gardez une distance minimale
- [2] Outil pour tous les borniers
- [3] Schéma de câblage du LON Sensor Interface et Outside Sensor Box

**D MISE EN ROUTE/ CONFIGURATION**

- [1] Pas de signal = information de défaut ou mise en route
- [2] LED LON clignote toutes les secondes = produit non commissionné
- [3] LED LON s'allume 2 secondes après une courte pression sur le bouton Reset/Prog = l'ID Neuron est envoyé sur le bus LON

**GB****A PICTURES**

- [1] LON Sensor Interface WM
- [2] Attach the address label of the LON Sensor Interface in a plan or a list

**B MOUNTING**

Choose the optimal location: flat and large surface

- [1] Mount the LON Sensor Interface WM
- [2] Mount the DIN rail version
  1. Vertical (wall mounted version)
  2. Horizontal (wall mounted version)

**C WIRING**

- [1] Keep the minimum distance
- [2] Tool for all terminals
- [3] Wiring diagram LON Sensor Interface and Outside Sensor Box

**D COMMISSIONING/ CONFIGURATION**

- [1] No signal = default delivery status or commissioned
- [2] LON LED blinks in 1 second intervals = device uncommissioned
- [3] LON LED shines for 2 seconds after a short press of the Reset/Prog button = neuron ID is sent on the LON bus

**IT****A IMMAGINI**

- [1] LON Sensor Interface WM
- [2] Applicare l'etichetta dell'indirizzo ID del LON Sensor Interface in un progetto o in una lista

**B MONTAGGIO**

Scegliere il luogo più adatto per il montaggio

- [1] Montaggio del LON Sensor Interface WM
- [2] Montaggio della versione in guida DIN
  1. Verticale (montaggio a muro)
  2. Orizzontale (montaggio a muro)

**C COLLEGAMENTO ELETTRICO**

- [1] Tenere la distanza minima
- [2] Strumenti per tutte le connessioni
- [3] Schema di cablaggio LON Sensor Interface e Outside Sensor Box

**D VERIFICA/CONFIGURAZIONE**

- [1] Nessun segnale = impostazioni di fabbrica o non indirizzato
- [2] Il led del LON lampeggia ad intervalli di 1 secondo = dispositivo non indirizzato
- [3] Il led del LON si accende per 2 secondi dopo una breve pressione del tasto Reset/Prog = l'indirizzo ID viene inviato sul bus LON

**Câblage Cable Cavo**

Connexion aux ... Connection to ... Connettere a ...	Câble Cables Cavo	Paires torsadées Twisted pairs Doppino	Max. Länge Maks. længde Max. etäisyyds
LON Bus	2 x 2 x 0.8 mm <sup>2</sup>	Required, following LON topology guidelines	
Sensor Bus RS485	Min.: 2 x 0.6 mm <sup>2</sup> /19 AWG Max.: 2 x 0.8 mm <sup>2</sup> /18 AWG	Recommended	500 m
Sensor A	Following sensor requirements	Following sensor requirements	
Sensor B	Following sensor requirements	Following sensor requirements	
Sensor C	Following sensor requirements	Following sensor requirements	
24V AC/DC	Min.: 2 x 1.5 mm <sup>2</sup> /16 AWG Max.: 2 x 2.5 mm <sup>2</sup> /13 AWG		

**DE** Vor Inbetriebnahme unbedingt die Sicherheitsanweisungen in dieser Anleitung beachten. Die Haftung von SOMFY für Mängel und Schäden ist ausgeschlossen, wenn diese auf Nichtbeachten der Gebrauchsanweisung (falsche Installation, Fehlbedienung, etc.) beruhen. Errichten, Prüfen und Inbetriebsetzen der Anlage darf nur von einer Fachkraft (lt. VDE 0100) durchgeführt werden! Schalten Sie alle zu montierenden Anschlussleitungen spannungslos! Treffen Sie Vorkehrungen gegen unbeabsichtigtes Einschalten!

**DK** Før installationen påbegyndes, skal denne vejledning læses, og anvisningerne følges. Fejl på installationen kan medføre alvorlig personskade. Produktet skal monteres af en autoriseret elektriker. Somfy's ansvar for mangler og skader, bortfalder hvis anvisningerne i denne installationsvejledning ikke følges. Gem denne vejledning til fremtidigt brug.

**FI** Ennen asennusta, ole hyvä ja lue ja seuraa näitä ohjeita. Virheellinen asennus voi aiheuttaa vakavia vaurioita. Tuotteen tulee asentaa valtuutettu sähköasentaja. SOMFY:n vastuu virheistä ja vaurioista poistuu, jos ne ovat aiheutuneet ohjeiden vastaisesta toiminnasta. Säilytä nämä ohjeet.

**FR** Avant la mise en œuvre, veuillez lire et suivre les instructions de sécurité ci-jointes. Une mauvaise installation peut conduire à de graves blessures. Le produit doit être installé par un électricien qualifié. SOMFY ne peut être tenue responsable des vices et des dommages occasionnés par un non respect de ces instructions. Conservez ces instructions pour toute intervention sur le produit.

**GB** Before installation, please read and follow these instructions carefully. An incorrect installation could lead to serious injury. The product must be installed by a qualified electrician. SOMFY's liability for defects and damages is excluded if they were caused by disregard of the instructions. Keep these instructions for future reference.

**IT** Prima dell'installazione leggere attentamente queste istruzioni. Un'installazione non corretta può causare gravi ferite. L'installazione deve essere eseguita da un elettricista qualificato. SOMFY non può essere ritenuta responsabile per difetti o danneggiamenti causati dal mancato rispetto di queste istruzioni. Conservare queste istruzioni.

**NL** Lees voor het installeren eerst deze handleiding. Een onjuiste installatie kan de apparatuur ernstig beschadigen. Dit product mag alleen door een deskundige aangesloten worden. De SOMFY garantie is niet van toepassing als de aanwijzingen in deze handleiding genegeerd worden. Bewaar dit document voor later gebruik.

**NO** Før installasjon, les disse instruksjer. Feil installasjon kan føre til alvorlig skade. Installasjonen skal utføres av autorisert installatør. SOMFY's ansvar for skader bortfaller hvis disse instruksjoner ikke følges. Behold instruksjonene for fremtidige referanser.

**SE** Före installation, läs noggrant igenom denna manual och följ sedan instruktionerna. En felaktig installation kan medföra livsfara. Produkten skall installeras av behörig elektriker. SOMFY's åtaganden gäller ej om installation inte utförts enligt instruktionerna. Spara manualen för framtida bruk.

#### CHARACTERISTICS: LON SENSOR INTERFACE

	WM Ref. 1860161
Supply voltage	24 V AC/DC
LON transceiver	FTT
Stand-by current without sensors	20 mA@24 V DC
Terminals	Spring connectors
Terminals LON	LON Bus terminal (green)
Operating temperature	0 °C to 45 °C
Relative humidity	85 %
Material of housing	CC-ABS polycarbonate
Housing dimensions (W x H x D)	90 x 180 x 45 mm
Degree of protection	IP 20
Protection class	II, corresponding to the installation
Conformity	www.somfy.com/CE

The LON Sensor Interface is an electronic operated, independently mounted control.

Type 1 action

Pollution degree: 2

Rated impulse voltage: 4 kV

Temperature of the ball hardness test: 75 °C

Das LON Sensor Interface ist ein elektronisch betätigtes, unabhängig montiertes Regel- und Steuergerät.

Wirkungsweise: Typ 1

Verschmutzungsgrad: 2

Bemessungs-Stoßspannung: 4 kV

Temperatur der Kugeldruckprüfung: 75 °C

**NL****A AFBEELDINGEN**

- [1] LON Sensor Interface WM
- [2] Plak de sticker met het adres label van de LON Sensor Interface in een (overzicht) lijst

**B MONTAGE**

Kies de juiste plaats: vlakke ondergrond met voldoende ruimte

- [1] Montage van de LON Sensor Interface WM
- [2] Bevestiging van de uitvoering op een DIN rail
  1. Vertikaal
  2. Horizontaal

**C BEDRADING**

- [1] Minimale afstand aanhouden
- [2] Gereedschap voor alle connectoren
- [3] Aansluitschema LON Sensor Interface en Outside Sensor Box

**D IN BEDRIJF STELLEN/  
CONFIGURATIE**

- [1] Geen signaal = standaard fabrieksinstelling of al geconfigureerd
- [2] LON LED licht op met een interval van 1 seconde = apparaat is nog niet geconfigureerd
- [3] LON LED licht op gedurende 2 seconden na het kort indrukken van de reset/programma knop = neuron ID wordt verstuurd naar de LON bus

**NO****A BILDER**

- [1] LON Sensor Interface WM
- [2] Fest adresse lappen til LON boksen på en plantegning eller i en liste

**B MONTERING**

Velg riktig plassering: godt underlag og god plass

- [1] Montering av LON Sensor Interface WM
- [2] Monter DIN rail versjonen
  1. Vertikalt (vegg monteret versjon)
  2. Horisontalt (vegg monteret versjon)

**C KABLING**

- [1] Vær oppmerksom på minimal avstand
- [2] Verktøy for klemmer
- [3] Kabelskjema LON Sensor Interface og Outside Sensor Box

**D I GANGSETTING/  
KONFIGURERING**

- [1] Ikke signal= feil leveringsstatus eller konfigurering
- [2] LON LED blinker i 1 sekunds intervaller = ikke driftssatt
- [3] LON LED lyser i 2 sek. etter et kort trykk på reset/prog knappen= neuron ID er sendt på LON busen

**SE****A BILDER**

- [1] LON Sensor Interface WM
- [2] Fäst LON Sensor Interface adress klisterlappen på ritningarna eller i en lista

**B INSTALLATION**

Välj lämplig placering: Plan yta med tillräcklig plats

- [1] Montering av LON Sensor Interface WM
- [2] Montering av DIN-sken version
  1. Vertikal (väggmonterad eller kretskorts version)
  2. Horisontel (väggmonterad version)

**C KABLAGG**

- [1] Beakta minimiavståndet
- [2] Verktyg till klämmor
- [3] Kabeldiagram för LON Sensor Interface och Outside Sensor Box

**D DRIFTTAGNING/  
KONFIGURERING**

- [1] Ingen signal = fabriksläge eller konfigurerad
- [2] LON LED blinkar varje sekund = enheten är ej konfigurerad
- [3] LON LED lyser i 2 sekunder efter ett kort tryck på Reset/Prog knappen = neuron ID skickas på LON busen

**Bedrading Kabling Kablage**

Anslutning naar ... Tilkobling til ... Anslutning till ...	Bekabeling Kabel Kabel	Twisted pair Tvinnet par Partvinnad kabel	Max. lengte Max. avstånd Max. avstånd
LON Bus	2 x 2 x 0.8 mm <sup>2</sup>	Required, following LON topology guidelines	
Sensor Bus RS485	Min.: 2 x 0.6 mm <sup>2</sup> /19 AWG Max.: 2 x 0.8 mm <sup>2</sup> /18 AWG	Recommended	500 m
Sensor A	Following sensor requirements	Following sensor requirements	
Sensor B	Following sensor requirements	Following sensor requirements	
Sensor C	Following sensor requirements	Following sensor requirements	
24V AC/DC	Min.: 2 x 1.5 mm <sup>2</sup> /16 AWG Max.: 2 x 2.5 mm <sup>2</sup> /13 AWG		

AUSTRIA

**SOMFY GesmbH**

[www.somfy.at](http://www.somfy.at)

Tel.: (43) 662 62 53 08

AUSTRALIA

**SOMFY Pty Limited**

[www.somfy.com.au](http://www.somfy.com.au)

Tel.: (61) 2 9638 0744

BELGIUM

**SOMFY NV SA**

[www.somfy.be](http://www.somfy.be)

Tel.: (32) 2 712 07 70

BRASIL

**SOMFY BRASIL Ltda**

[www.somfy.com.br](http://www.somfy.com.br)

Tel.: (55-11) 6161 6613

CANADA

**SOMFY ULC**

[www.somfy.com](http://www.somfy.com)

Tel.: (1) 905 564 6445

PR CHINA

**SOMFY China Co Ltd.**

[www.somfy.com.ch](http://www.somfy.com.ch)

Tel.: (86-21) 6280 9660

CHINA

**SOMFY Shanghai**

[www.somfy.com.ch](http://www.somfy.com.ch)

Tel.: (86) 21 6280 9660

CYPRUS

**SOMFY Middle East Co. Ltd.**

[www.somfy.com](http://www.somfy.com)

Tel.: (357) 25 34 55 40

CZECH REPUBLIC

**SOMFY Spol s.r.o**

[www.somfy.cz](http://www.somfy.cz)

Tel.: (420) 296 37 24 86-7

DENMARK

**SOMFY Nordic AB**

[www.somfy.dk](http://www.somfy.dk)

Tel.: (45) 65 32 57 93

FINLAND

**SOMFY Nordic AB**

[www.somfy.fi](http://www.somfy.fi)

Tel.: (358) 9 57 130 230

FRANCE

**SOMFY France**

[www.somfy.fr](http://www.somfy.fr)

Tel.: (33) 4 50 96 70 96

GERMANY

**SOMFY GmbH**

[www.somfy.de](http://www.somfy.de)

Tel.: (49) 74 72 93 00

GREECE

**SOMFY Hellas SA**

[www.somfy.com](http://www.somfy.com)

Tel.: (30) 210 614 67 68

HONG KONG

**SOMFY Co. Ltd.**

[www.somfy.com](http://www.somfy.com)

Tel.: (852) 2523 63 39

HUNGARY

**SOMFY Kft**

[www.somfy.hu](http://www.somfy.hu)

Tel.: (36) 1814 5120

INDIA

**SOMFY India Private Limited**

[www.somfy.co.in](http://www.somfy.co.in)

Tel.: (91) 11 51659176

ISRAEL

**SISA HOME AUTOMATION LTD**

[www.somfy.com](http://www.somfy.com)

Tel.: (972)3 952 55 54

ITALY

**SOMFY Italia S.R.L**

[www.somfy.it](http://www.somfy.it)

Tel.: (39) 02 48 47 181

JAPAN

**SOMFY K.K**

[www.somfy.co.jp](http://www.somfy.co.jp)

Tel.: (81) 45 475 07 32

KOREA

**SOMFY JOO**

[www.somfy.com.kr](http://www.somfy.com.kr)

Tel.: (82) 2 594 4331

KUWAIT

**SOMFY Kuwait**

[www.somfy.com](http://www.somfy.com)

Tel.: (965) 53 39 592

LEBANON

**SOMFY Lebanon**

[www.somfy.com](http://www.somfy.com)

Tel.: (961) 1 391 224

MEXICO

**SOMFY MEXICO SA de CD**

[www.somfy.com.mx](http://www.somfy.com.mx)

Tel.: (11) 525 576 3421

NETHERLANDS

**SOMFY Nederland B.V**

[www.somfy.nl](http://www.somfy.nl)

Tel.: (31) 23 55 44 900

NORWAY

**SOMFY Nordic AB**

[www.somfy.no](http://www.somfy.no)

Tel.: (47) 41 57 66 39

POLAND

**SOMFY SP Z.O.O**

[www.somfy.pl](http://www.somfy.pl)

Tel.: (48) 22 50 95 300

PORTUGAL

**SOMFY Portugal**

[www.somfy.com](http://www.somfy.com)

Tel.: (351) 229 396 840

RUSSIA

**SOMFY LLC**

[www.somfy.com](http://www.somfy.com)

Tel.: (7) 095 3 60 41 86

SINGAPORE

**SOMFY PTE LTD**

[www.somfy.com.sg](http://www.somfy.com.sg)

Tel.: (65) 638 33 855

SPAIN

**SOMFY Espana SA**

[www.somfy.com](http://www.somfy.com)

Tel.: (34) 93 480 09 00

SWEDEN

**SOMFY Nordic AB**

[www.somfy.se](http://www.somfy.se)

Tel.: (46) 40 165 900

SWITZERLAND

**SOMFY AG**

[www.somfy.ch](http://www.somfy.ch)

Tel.: (41) 18 38 40 30

TAIWAN

**SOMFY Development**

**Taiwan Branch**

[www.somfy.com.tw](http://www.somfy.com.tw)

Tel.: (8862) 8509 8934

UNITED KINGDOM

**SOMFY Ltd.**

[www.somfy.co.uk](http://www.somfy.co.uk)

Tel.: (44) 113 391 3030

USA

**SOMFY Systems Inc.**

[www.somfysystems.com](http://www.somfysystems.com)

Tel.: (1) 609 395 1300